

## Lord's Prayer

Our Father in heaven, hallowed be your Name, your kingdom come, your Will be done on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Lead us not into the temptation, but deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours now and forever. Amen.

## Ten Commandments (from Deuteronomy 5:6-21)

You shall have no other gods before me.

You shall not make for yourself an idol. You shall not bow down to them or worship them.

You shall not misuse the name of the LORD.

Observe the Sabbath day.

Honor your father and your mother.

You shall not murder.

You shall not commit adultery.

You shall not steal.

You shall not give false testimony against your neighbor.

You shall not covet anything that belongs to your neighbor.

## Apostle's Creed

I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth. I believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried; he descended into hell. On the third day he rose again; he ascended into heaven, he is seated at the right hand of the Father, and he will come to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy Catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

## <Meetings>

**Sunday Worship Service** (Celebration)

**9:30-10:30** (Japanese) **11:00-12:30** (Japanese/English/Kids Church)

**Friday PAWS** (Praise And Worship Service) **20:00-21:00**

**Mini-Church** Mini-Church is a small gathering with a friendly and warm atmosphere that we value as the most important meeting. For more info and schedule, please talk to the leaders.

**Covenant Class** (Membership Class) **New Life Class** (First Step to follower's life)

## <Offering>

The Bible teaches that tithing is a part of worship and it's a responsibility of each believer (Malachi 3:10). It also says, "Each man should give what he has decided in his heart to give, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver (II Cor. 9:6-7)."

We don't pass around the offering basket since we don't want anyone who is not able to give for some reason to feel pressure or awkward (especially for visitors). We also would like everyone to do it spontaneously. Please put the offerings in the box on the counter.

1-10-10 Morino, Machida-shi Tokyo 194-0022 Pastors: Andy H. Nagahara, Mari Ikeda  
<http://yourchurch.jp> email:contact@yourchurch.jp Phone 090-9381-4917(Nagahara)



*yourchurch*  
is your church

yourchurch bulletin  
8/7/2016 Vol.23 No.32

## The Words for yourchurch 2016

No one will be able to stand up against you all the days of your life. As I was with Moses, so I will be with you; I will never leave you nor forsake you. "Be strong and courageous, because you will lead these people to inherit the land I swore to their forefathers to give them. Be strong and very courageous. Be careful to obey all the law my servant Moses gave you; do not turn from it to the right or to the left, that you may be successful wherever you go. Do not let this Book of the Law depart from your mouth; meditate on it day and night, so that you may be careful to do everything written in it. Then you will be prosperous and successful. (Joshua 1:5-9) But you, man of God, flee from all this, and pursue righteousness, godliness, faith, love, endurance and gentleness. Fight the good fight of the faith. Take hold of the eternal life to which you were called when you made your good confession in the presence of many witnesses. (1Timothy 6:11,12)

In the presence of God and of Christ Jesus, who will judge the living and the dead, and in view of his appearing and his kingdom, I give you this charge: Preach the Word; be prepared in season and out of season; correct, rebuke and encourage--with great patience and careful instruction. (2Timothy 4:1,2)

## <This Week>

8/7	<b>Service I</b>	9:30-10:30 (Japanese)
	<b>Service II</b>	11:00-12:30 (Japanese and English / Kid's Church)
8/12	<b>PAWS</b>	20:00-21:00

## <Coming Week>

8/14	<b>Service I</b>	9:30-10:30 (Japanese)
	<b>Communion</b>	10:30
	<b>Service II</b>	11:00-12:30 (Japanese and English / Kid's Church)
	<b>Sunday PAWS</b>	13:30-14:30
8/19	<b>PAWS</b>	20:00-21:00

**<Next Communion> 8/14 10:30**

## 主の祈り（日本聖公会／ローマ・カトリック教会共通口語訳）

天におられるわたしたちの父よ、み名が聖とされますように。み国が来ますように。みこころが天に行われるとおりに地にも行われますように。わたしたちの日ごとの糧を今日も お与えください。わたしたちの罪をおゆるしてください。わたしたちも人をゆるします。わたしたちを誘惑におちいらせず、悪からお救いください。国と力と栄光は、永遠にあなたのものです。アーメン

## 十戒（申命記5:6-21より）

- 1) あなたには、わたしをおいてほかに神があつてはならない。
- 2) あなたはいかなる像も造つてはならない。それらに向かつてひれ伏したり、それらに仕えたりしてはならない。
- 3) あなたの神、主の名をみだりに唱えてはならない。
- 4) 安息日を守りなさい。
- 5) あなたの父母を敬え。
- 6) 殺してはならない。
- 7) 姦淫してはならない。
- 8) 盗んではならない。
- 9) 隣人に関して偽証してはならない。
- 10) 隣人のものを一切欲しがってはならない。

## 使徒信条（口語訳）

わたしは、天地の造り主、全能の父である神を信じます。わたしはそのひとり子、わたしたちの主、イエス・キリストを信じます。主は聖霊によってやどり、おとめマリヤより生まれ、ポンテオ・ピラトのもとで苦しみを受け、十字架につけられ、死んで葬られ、よみにくだり、三日目に死人のうちからよみがえり、天にのぼられました。そして、全能の父である神の右に座しておられます。そこからこられて、生きていてる者と死んでいてる者をさばかれます。わたしは聖霊を信じます。きよい公同の教会、聖徒の交わり、罪のゆるし、からだのよみがえり、永遠のいのちを信じます。アーメン

**<集会案内>** 1 ページの **<今週の集まり>** で詳細を確認して下さい。

**礼拝（日曜日） 9:30-10:30**（日本語） / **11-12:30**（日本語/英語/子供の教会）

**PAWS（金曜日）**（礼拝と讃美の集い） **20:00-21:00**

**ミニチャーチ** 楽しく、暖かで、私たちが一番大切にしているアトホームな集まりです。  
あなたもぜひ参加して下さい。詳しくはリーダーにお尋ね下さい。

**ニューライフクラス** 初めての聖書、信仰、教会生活についての学び（全三回）

**カヴェナントクラス** ユアチャーチのメンバーになりたい方のための学び（全二回）

## <献金について>

私たちは聖書が収入の十分の一を献げること、礼拝の一部であり信じる者の責任であると教えていると考えています。（マラキ3:10）しかしまた、「人に強いられてではなく喜んで、自ら決めたとおりに豊かに献げる人を神は愛する」（第2コリント9:6-7）とあります。そこで私たちは、メンバーでない方や何らかの理由で献げられない方が気兼ねしないですむように、また献げる者も自発的であってほしいという願いから、礼拝中に献金を募ることはしていません。ご用意のある方は入口の献金ボックスにお入れください。



*yourchurch*  
is your church

ユアチャーチ週報  
2016/8/7 Vol.23 No.32

## ユアチャーチ 2016年の聖書の言葉

一生の間、あなたの行く手に立ちほだかる者はないであろう。わたしはモーセと共にいたように、あなたと共にいる。あなたを見放すことも、見捨てることもない。強く、雄々しくあれ。あなたは、わたしが先祖たちに与えると誓った土地を、この民に継がせる者である。ただ、強く、大いに雄々しくあつて、わたしの僕モーセが命じた律法をすべて忠実に守り、右にも左にもそれではならない。そうすれば、あなたはどこに行っても成功する。この律法の書をあなたの口から離すことなく、昼も夜も口ずさみ、そこに書かれていることをすべて忠実に守りなさい。そうすれば、あなたは、その行く先々で栄え、成功する。（ヨシヤ記1:5-9）

しかし、神の人よ、あなたはこれらのことを避けなさい。正義、信心、信仰、愛、忍耐、柔和を追い求めなさい。信仰の戦いを立派に戦い抜き、永遠の命を手に入れなさい。命を得るために、あなたは神から召され、多くの証人の前で立派に信仰を表明したのです。（テモテへの手紙 I 6:11,12）

神の御前で、そして、生きていてる者と死んだ者を裁くために来られるキリスト・イエスの御前で、その出現とその御国を思いつつ、厳かに命じます。御言葉を宣べ伝えなさい。折が良くても悪くても励みなさい。とがめ、戒め、励ましなさい。忍耐強く、十分に教えるのです。（テモテへの手紙 II 4:1,2）

## <今週の集まり>

**8/7 礼拝 I** 9:30-10:30（日本語）

**礼拝 II** 11:00-12:30（日本語・英語 / 子供の礼拝）

**8/12 PAWS**（礼拝と讃美の集い） 20:00-21:00

## <次週の集まり>

**8/14 礼拝 I** 9:30-10:30（日本語）

**聖餐式** 10:30-

**礼拝 II** 11:00-12:30（日本語・英語 / 子供の礼拝）

**サンデーPAWS** 13:30-14:30

**8/19 PAWS**（礼拝と讃美の集い） 20:00-21:00

<次回の聖餐式> **8/14** 10:30

## *Serving God and Submitting To The Authorities*

*Mari Ikeda*

1. Jesus' principle: Give back to Caesar what is Caesar's, and to God what is God's (Luke 20:20-26)

2. Paul's explanation (Romans 13:1-10)

a. This is not a universal teaching

b. The tolerance of calling pagan rulers as "God's servants"

c. Both the authorities and we are expected the same thing  
= Do right, not wrong (Peter 2:13-17)

d. Love God and love all people

### Summary

To serve God is to live as a God's servant in this real world by fulfilling our political and social responsibilities. It means to act out our own judgments on what is right and wrong according to Christ's love, in the time and circumstances which each person is given.

### For Discussion

- 1) What does it mean to give back what is God's to God?
- 2) Do Jesus and Paul agree to pay taxes or not? Why?

20 Keeping a close watch on him, they sent spies, who pretended to be sincere. They hoped to catch Jesus in something he said, so that they might hand him over to the power and authority of the governor. 21 So the spies questioned him: "Teacher, we know that you speak and teach what is right, and that you do not show partiality but teach the way of God in accordance with the truth. 22 Is it right for us to pay taxes to Caesar or not?" 23 He saw through their duplicity and said to them, 24 "Show me a denarius. Whose image and inscription are on it?" "Caesar's," they replied. 25 He said to them, "Then give back to Caesar what is Caesar's, and to God what is God's." 26 They were unable to trap him in what he had said there in public. And astonished by his answer, they became silent.

Romans 13:1 Let everyone be subject to the governing authorities, for there is no authority except that which God has established. The authorities that exist have been established by God. 2 Consequently, whoever rebels against the authority is rebelling against what God has instituted, and those who do so will bring judgment on themselves. 3 For rulers hold no terror for those who do right, but for those who do wrong. Do you want to be free from fear of the one in authority? Then do what is right and you will be commended. 4 For the one in authority is God's servant for your good. But if you do wrong, be afraid, for rulers do not bear the sword for no reason. They are God's servants, agents of wrath to bring punishment on the wrongdoer. 5 Therefore, it is necessary to submit to the authorities, not only because of possible punishment but also as a matter of conscience. 6 This is also why you pay taxes, for the authorities are God's servants, who give their full time to governing. 7 Give to everyone what you owe them: If you owe taxes, pay taxes; if revenue, then revenue; if respect, then respect; if honor, then honor. 8 Let no debt remain outstanding, except the continuing debt to love one another, for whoever loves others has fulfilled the law. 9 The commandments, "You shall not commit adultery," "You shall not murder," "You shall not steal," "You shall not covet," and whatever other command there may be, are summed up in this one command: "Love your neighbor as yourself." 10 Love does no harm to a neighbor. Therefore love is the fulfillment of the law.

1 Peter 2:13 Submit yourselves for the Lord's sake to every human authority: whether to the emperor, as the supreme authority, 14 or to governors, who are sent by him to punish those who do wrong and to commend those who do right. 15 For it is God's will that by doing good you should silence the ignorant talk of foolish people. 16 Live as free people, but do not use your freedom as a cover-up for evil; live as God's slaves. 17 Show proper respect to everyone, love the family of believers, fear God, honor the emperor.

## 神様に仕え、権力者に従う 池田真理

1. イエス様の原則: 皇帝のものは皇帝に、神のものは神に返しなさい(ルカ20:20-26)

2. パウロの説明(ローマ13:1-10)

a. これは普遍的な指示ではない

b. 異邦人の権力者を「神に仕える者」と言う寛容さ

c. 権力者も私たちがすべきことは同じ＝悪を行わず、善を行うこと  
(1ペテロ2:13-17)

d. 神様を愛し、全ての人を愛する

### メッセージのポイント

神様に仕えるということは、神様の僕として現実の社会の中で政治的にも社会的にも責任を持って生きるということです。それは、盲目的に権力者に従うのとは正反対で、それぞれの与えられた時代と状況の中で、キリストの愛に従って善悪を判断して行動するということを意味します。

### 話し合いのために

- 1) 神のものは神に返しなさいとは？
- 2) イエス様とパウロは納税に反対ですか？賛成ですか？なぜですか？

20 そこで、機会をねらっていた彼らは、正しい人を装う回し者を遣わし、イエスの言葉じりをとらえ、総督の支配と権力にイエスを渡そうとした。21 回し者らはイエスに尋ねた。「先生、わたしたちは、あなたがおっしゃることも、教えてくださることも正しく、また、えこひいきなしに、真理に基づいて神の道を教えておられることを知っています。22 ところで、わたしたちが皇帝に税金を納めるのは、律法に適っているでしょうか、適っていないでしょうか。」23 イエスは彼らのたくらみを見抜いて言われた。24 「デナリオン銀貨を見せなさい。そこには、だれの肖像と銘があるか。」彼らが「皇帝のものです」と言うと、25 イエスは言われた。「それならば、皇帝のものは皇帝に、神のものは神に返しなさい。」26 彼らは民衆の前でイエスの言葉じりをとらえることができず、その答えに驚いて黙ってしまった。

ローマ13:1 人は皆、上に立つ権威に従うべきです。神に由来しない権威はなく、今ある権威はすべて神によって立てられたものだからです。2 従って、権威に逆らう者は、神の定めにくみすることになり、背く者は自分の身に裁きを招くでしょう。3 実際、支配者は、善を行う者にはそうではないが、悪を行う者には恐ろしい存在です。あなたは権威者を恐れないことを願っている。それなら、善を行いなさい。そうすれば、権威者からほめられるでしょう。4 権威者は、あなたに善を行わせるために、神に仕える者なのです。しかし、もし悪を行えば、恐れなければなりません。権威者はいたずらに剣を帯びているのではなく、神に仕える者として、悪を行う者に怒りをもって報いるのです。5 だから、怒りを逃れるためだけでなく、良心のためにも、これに従うべきです。6 あなたがたが貢を納めているのもそのためです。権威者は神に仕える者であり、そのことに励んでいるのです。7 すべての人々に対して自分の義務を果たしなさい。貢を納めるべき人には貢を納め、税を納めるべき人には税を納め、恐るべき人は恐れ、敬うべき人は敬いなさい。8 互いに愛し合うことのほかは、だれに対しても借りがあつてはなりません。人を愛する者は、律法を全うしているのです。9 「姦淫するな、殺すな、盗むな、むさぼるな」、そのほかどんな掟があつても、「隣人を自分のように愛しなさい」という言葉に要約されます。10 愛は隣人に悪を行いません。だから、愛は律法を全うするものです。

1ペテロ2:13 主のために、すべて人間の立てた制度に従いなさい。それが、統治者としての皇帝であろうと、14 あるいは、悪を行う者を処罰し、善を行う者をほめるために、皇帝が派遣した総督であろうと、服従しなさい。15 善を行って、愚かな者たちの無知な発言を封じることが、神の御心だからです。16 自由な人として生活しなさい。しかし、その自由を、悪事を覆い隠す手だてとせず、神の僕として行動しなさい。17 すべての人を敬い、兄弟を愛し、神を恐れ、皇帝を敬いなさい。